



ACCADEMIA DELLA CRUSCA

IL PIÙ BEL FIOR NE COGLIE

ACCADEMIA DELLA CRUSCA

CONSIGLIO N. 2 DEL 29-01-2018 - ORE 15:00

Il Consiglio direttivo dell'Accademia della Crusca, dopo regolare convocazione, si è riunito il 29 gennaio 2018 alle ore 15.00 nella Villa medicea di Castello, in via di Castello 46 a Firenze, per discutere il seguente ordine del giorno:

- A. Approvazione verbale precedente**
- B. Comunicazioni**
- C. Bilancio: variazioni di bilancio**
- D. Ratifica provvedimenti**
- E. Acquisti, bandi e contratti**
- F. Attività e progetti. Borse di studio e assegni di ricerca**
- G. Personale**
- H. Biblioteca**
- I. Pubblicazioni**
- J. Richieste di patrocinio e collaborazione**
- K. Nomina Responsabile anticorruzione e trasparenza e Piano triennale**
- L. Varie ed eventuali**

Sono presenti: Claudio Marazzini (Presidente), Aldo Menichetti (Vicepresidente), Giovanna Frosini (Accademica Segretaria), Paolo D'Achille, Giuseppe Patota.

È presente il Revisore dei conti dott. Oscar Fini. Il dott. Fabrizio Ridolfi e la dott.ssa Benintende sono assenti giustificati. È inoltre presente la dott.ssa Cristina Marchese.

Constatata la presenza del numero legale, si passa alla discussione dei singoli punti dell'OdG.

A. APPROVAZIONE VERBALE PRECEDENTE

Il verbale è approvato all'unanimità.

B. COMUNICAZIONI

Il Presidente dà notizia della partecipazione al convegno della comunità ebraica organizzato a Roma alla biblioteca del Senato il 24 gennaio.

Quindi il Presidente dà notizia dei risultati dell'incontro di Incipit svoltosi a Lugano il giorno 27 gennaio. Com'è noto, la Crusca collabora da tempo con Incipit, gruppo che è stato fondato inizialmente proprio a Firenze e che si occupa del controllo neologismi incipienti, in particolare degli anglicismi che rischiano di entrare nella lingua della comunicazione pubblica. Si è stabilito di formare una società tra tutti coloro che sono interessati all'esecuzione del lavoro di Incipit, e la firma per la costituzione ufficiale avverrà a Firenze il 23 marzo prossimo, in Accademia. La società

nata da questo accordo avrà sede in Svizzera a Lugano e il notaio sarà un notaio svizzero. In questo modo Incipit assume ufficialmente un aspetto internazionale.

C. BILANCIO: VARIAZIONI DI BILANCIO

Il Consiglio approva le variazioni di bilancio proposte dal Presidente, su indicazione dell'ufficio amministrativo, necessarie per una migliore rappresentazione delle spese, per un totale di pari importo di variazioni in aumento e diminuzione delle uscite di euro 98.600,00. A seguito delle variazioni i totali di bilancio di entrate e uscite restano invariati in euro 1.721.034,00.

D. RATIFICA PROVVEDIMENTI

Vengono ratificati i seguenti provvedimenti del Presidente:

- Determina n. 29 del 7/12/2017: assegnazione a Susanna Masi della borsa di studio per attività di ricerca relativa alla valorizzazione e ricerca del patrimonio archivistico e librario dell'Accademia della Crusca.
- Determina n. 30 del 19/12/2017: aggiudicazione a Celdes s.r.l. del contratto di fornitura di abbonamenti a collezioni e periodici italiani e stranieri in favore della Biblioteca dell'Accademia della Crusca.
- Determina n. 3 del 10/01/2018: affidamento in concessione, per cinque anni, a Editoriale s.r.l. del servizio di edizione, vendita e gestione con promozione degli abbonamenti delle tre riviste dell'Accademia della Crusca «Studi di filologia italiana», «Studi di grammatica italiana» e «Studi di lessicografia italiana».
- Determina n. 4 del 18/01/2018: affidamento a Tipografia Contini s.r.l. del servizio di stampa delle pubblicazioni dell'Accademia previste per l'anno 2018.

E. ACQUISTI, BANDI E CONTRATTI

- Il Consiglio delibera di avviare una procedura negoziata, mediante confronto concorrenziale informale tra operatori economici, per l'affidamento biennale dei servizi di amministratore di sistema, di rete e manutenzione dell'hardware, per una spesa massima stimata non superiore a € 34.000,00; delega il Presidente ad assumere la determina a contrarre.
- Il Consiglio delibera di avviare una procedura negoziata, mediante confronto concorrenziale informale tra operatori economici, per l'affidamento triennale dei servizi di composizione grafica, stampa e spedizione del periodico semestrale "La Crusca per voi", per una spesa massima stimata non superiore a € 24.000,00; delega il Presidente ad assumere la determina a contrarre.
- Situazione dei locali della Villa. Si discute dell'argomento, e si prende atto che sarà affrontato e risolto con l'avvio dei lavori già decisi a suo tempo dal Direttivo nel progetto per la messa in sicurezza già approvato dai Vigili del Fuoco.
- Affidamento diretto di servizi informatici per l'anno 2018. Il dott. Salucci nel corso degli anni ha curato e realizzato per l'Accademia numerosi progetti e banche dati, garantendo sempre prestazioni pienamente soddisfacenti; inoltre ha effettuato, in qualità di referente amministrativo, il pagamento a Dominiando srl del rinnovo della registrazione del dominio di n. 24 domini di Crusca. Considerato che per l'anno 2018 occorre affidare i servizi di assistenza, manutenzione ed eventuale sviluppo delle banche dati realizzate dal dott. Salucci, nonché il servizio informatico per la realizzazione di una nuova procedura per la registrazione degli eventi e la loro classificazione, e visti i preventivi presentati dal dott. Salucci che rendono economicamente non conveniente il ricorso ad altro operatore, il Consiglio autorizza il Presidente ad assumere la determina per l'affidamento diretto al dott.

Salucci, per l'anno 2018 e per un totale di € 26.400,00 (oltre IVA), dei servizi prima richiamati, compreso il pagamento a Dominiando srl del rinnovo della registrazione di n. 24 domini di Crusca. Il Consiglio, inoltre, autorizza il Presidente ad assumere la determina per l'affidamento diretto a Progettinrete srl, per l'anno 2018 e per un totale di € 1.300,00 (oltre IVA, dei seguenti servizi: assistenza e manutenzione del software gestionale pressflow e del sito edizioni di crusca; realizzazione del modulo di abbonamento online per il periodico *La Crusca per voi*.

F. ATTIVITÀ E PROGETTI.

- Borse di studio e assegni di ricerca: il Consiglio, valutati positivamente i risultati della ricerca, delibera di rinnovare il finanziamento all'Università del Piemonte Orientale per i due assegni di ricerca afferenti al progetto *Gli scienziati italiani tra Otto e Novecento e l'unità linguistica nazionale. Digitalizzazione e marcatura di testi scientifici dell'Ottocento italiano per l'utilizzazione a fini lessicografici* (che si collega al progetto del vocabolario dinamico dell'italiano, VoDIM) finanziato dal MIUR. Il finanziamento avrà un valore di € 58.883,77.
- Borse di studio e assegni di ricerca: il Consiglio delibera di indire una pubblica selezione per titoli e colloquio per l'individuazione di un soggetto idoneo allo svolgimento di un tirocinio non curricolare di dodici mesi presso l'Ufficio Segreteria dell'Accademia; al tirocinante verrà corrisposto un rimborso spese forfettario pari a € 800,00 mensili.
- Borse di studio e assegni di ricerca: il Consiglio, previa valutazione della relazione presentata dal Responsabile della ricerca, prof. Marco Biffi, delibera di rinnovare per un anno – a decorrere dal 1° marzo 2018 – l'assegno di ricerca della dott.ssa Cecilia Palatresi relativo al progetto "Completamento dell'edizione informatica in rete del "Vocabolario della Crusca", con la digitalizzazione e marcatura della sua "Quinta impressione" (1863-1923)"; l'importo dell'assegno di ricerca è di € 23.843,28.
- Il Consiglio, valutata la proposta di Curcio Editore di attivare una collaborazione a un sito web e preso atto che si tratta di una collaborazione che coinvolge l'ambito didattico, dispone di acquisire il parere della prof.ssa Rita Librandi, responsabile di Crusca scuola, riservandosi di decidere in futuro.
- Tornata accademica (1a del 2018) dedicata alla discussione della parola "Razza" nella costituzione e nelle leggi. La proposta è giunta dalla professoressa Maraschio e viene accolta, ma resta ancora in sospeso la data in cui collocare l'evento.
- Borse di studio e assegni di ricerca: il Consiglio, previa valutazione della relazione presentata dalla Responsabile della ricerca, prof.ssa Teresa De Robertis, delibera di rinnovare per dodici mesi – a decorrere dal 15 maggio 2018 – la borsa di studio per attività di ricerca relativa alla valorizzazione della raccolta dei manoscritti della biblioteca dell'Accademia della Crusca di cui è titolare il dott. Tommaso Salvatore; l'importo della borsa è di € 12.000,00 lordi.
- Borse di studio e assegni di ricerca: il Consiglio, previa valutazione della relazione presentata dal Responsabile della ricerca, prof. Massimo Fanfani, delibera di rinnovare per un anno – a decorrere dal 1° marzo 2018 – l'assegno di ricerca del dott. Antonio Vinciguerra relativo al progetto lessicografico strategico della V Crusca e in particolare "Edizione elettronica della V impressione del Vocabolario degli Accademici della Crusca - Controllo del testo elettronico e marcatura XML-TEI"; l'importo dell'assegno di ricerca è di € 23.786,76.

- Borse di studio e assegni di ricerca: il Consiglio, previa valutazione della relazione presentata dal Responsabile della ricerca, prof. Marco Biffi, delibera di rinnovare per un anno – a decorrere dal 1° marzo 2018 – l’assegno di ricerca della dott.ssa Francesca Cialdini relativo al progetto lessicografico strategico della V Crusca e in particolare “Versione elettronica della V edizione del Vocabolario degli Accademici della Crusca - Controllo filologico del testo elettronico e marcatura XML-TEI in base alla DTD della Lessicografia della Crusca in rete”; l’importo dell’assegno di ricerca è di € 23.786,76.
- Proposta editoriale Hachette: già esaminata nel Direttivo del 2017, e rinviata per le perplessità sulle forme del contratto, in particolare sulla possibile interruzione della collaborazione in caso di esito negativo del primo lancio in edicola. Il proseguimento della trattativa è affidato all’Accademica Segretaria prof. Frosini.
- Borse di studio e assegni di ricerca: il Consiglio, previa valutazione della relazione presentata dalla dott.ssa Giuseppina Laffusa e vistata dalla Responsabile della ricerca, dott.ssa Cristina Marchese, delibera di rinnovare per un periodo di quattro mesi – a decorrere dall’11 febbraio 2018 – la borsa di studio per attività di ricerca relativa all’analisi e prove di stesura di contratti e bandi dell’Accademia della Crusca; l’importo della borsa è di € 4.000,00 lordi.
- Borse di studio e assegni di ricerca: finanziamento del progetto "Le antiche guide delle città". La Fondazione CR Firenze ha comunicato che finanzia il progetto *Le Antiche guide delle città: aspetti linguistici e artistici di un particolare genere letterario (sec. XVI – XVIII)* erogando a favore dell’Accademia € 30.000,00. Il Consiglio delibera di accettare il contributo e di istituire appositi capitoli per le imputazioni a bilancio. La Presidente onoraria Nicoletta Maraschio viene delegata a seguire la pratica di rimodulazione delle spese e a darne esecuzione in collaborazione con Memofonte.
- Borse di studio e assegni di ricerca: il Consiglio delibera di indire una pubblica selezione per titoli e colloquio per l’assegnazione di una borsa di studio di quattro mesi per attività di ricerca relativa all’analisi della gestione economico-patrimoniale e contabile di un ente pubblico non economico. La borsa di studio, rinnovabile a discrezione dell’Accademia, ha un valore di € 4.000,00 lordi.
- Borse di studio e assegni di ricerca: il Consiglio, considerata la richiesta di rinnovo della Convenzione stipulata tra il MIUR – dipartimento per il sistema educativo di istruzione e formazione-direzione generale per lo studente, l’integrazione, la partecipazione e l’Accademia della Crusca il 29 dicembre 2016, al fine di realizzare il nuovo progetto *Lezioni d’italiano per la formazione e la crescita delle studentesse e degli studenti*, delibera di stipulare i seguenti contratti: a) contratto di prestazione d’opera intellettuale con la dott.ssa Daniela Notarbartolo avente a oggetto tre ore di docenza per un compenso complessivo lordo di € 300,00; b) contratto di prestazione d’opera intellettuale con la dott.ssa Valeria Della Valle avente a oggetto tre ore di docenza per un compenso complessivo lordo di € 300,00; c) contratto di prestazione d’opera intellettuale con la dott.ssa Valentina Firenzuoli avente a oggetto sei ore di docenza per un compenso complessivo lordo di € 900,00; d) contratto di prestazione d’opera intellettuale con la dott.ssa Anna Valeria Saura avente a oggetto otto ore di docenza per un compenso complessivo lordo di € 1.200,00. I predetti compensi saranno corrisposti alla dott.ssa Notarbartolo, alla dott.ssa Della Valle, alla dott.ssa Firenzuoli e alla dott.ssa Saura solo se il progetto *Lezioni d’italiano per la formazione e la crescita delle studentesse e degli studenti* sarà approvato e finanziato dal MIUR.

G. PERSONALE

- Regolamento orario di servizio, orario di lavoro e altri istituti contrattuali. Il Consiglio approva una nuova bozza della Disciplina interna dell'Accademia della Crusca in materia di orario di servizio, orario di lavoro e altri istituti contrattuali, che tiene conto delle osservazioni del segretario FF. CC. Giulietta Oberosler. La nuova bozza dovrà essere inviata nuovamente al Sindacato, per il confronto previsto dalla normativa.
- Regolamento incentivi Rup. L'argomento è rinviato, perché ancora non si dispone di tale regolamento, anche se ora si è aperta la possibilità di costituire un fondo per retribuire il lavoro straordinario dei Rup, particolarmente impegnativo dell'Accademia perché a carico di due persone soltanto.
- Il Consiglio, vista la proposta presentata dal personale in servizio, delibera di approvare la chiusura per ferie dell'Accademia per due settimane nel mese di agosto 2018, a decorrere dal giorno 11.

H. BIBLIOTECA

- Situazione sottosuolo per ampliamento della Biblioteca. Il problema sarà affrontato e risolto nel quadro dei lavori già approvati per lo spostamento del Fondo Pancrazi.
- Il Consiglio delibera di approvare l'acquisizione digitale dei manoscritti dell'Accademico Arrigo Castellani, su cui insiste il diritto di proprietà degli eredi, e incarica la dott.ssa Delia Ragionieri di predisporre il piano di fattibilità.

I. PUBBLICAZIONI

- Il Consiglio, accogliendo la richiesta del prof. Federigo Bambi, delibera di approvare la ristampa di n. 300 copie del volume *Lingua e processo. Le parole del diritto di fronte al giudice*, a cura di F. Bambi.
- Il Consiglio, considerato che è stata già approvata la pubblicazione, mediante la stampa di n. 300 copie, del volume di A. Felici *Parole apte et convenienti - La lingua della cancelleria fiorentina di metà Quattrocento*, delibera di sostenere tutte le spese per la pubblicazione e delega il Presidente alla firma del contratto di edizione con l'Università per stranieri di Siena che prevede l'erogazione di un finanziamento di € 3.128,00 a favore dell'Accademia a fronte della cessione di n. 100 copie del volume (prezzo di copertina € 30,00). Si nomina RUP la dott.ssa Delia Ragionieri.
- Piano editoriale delle riviste dell'Accademia per l'anno 2018. La situazione delle Riviste viene analizzata, e si decide di inviare una lettera alla direzione degli Studi di grammatica italiana, che risulta in ritardo nelle pubblicazioni.
- Il Consiglio, vista la deliberazione n. 24 del 16 gennaio 2017, che dispone di affidare a Libreriauniversitaria.it la pubblicazione degli atti del Convegno svoltosi a Ferrara nelle date 26 – 28 ottobre 2015 mediante la predisposizione del volume Gino Belloni - Paolo Trovato *La Crusca e i testi. Lessicografia, tecniche editoriali e collezionismo librario intorno al «Vocabolario» del 1612* e considerato che la foliazione del libro – rispetto a quanto inizialmente preventivato – è aumentata del 50% con conseguente aumento dei servizi redazionali prestati, delibera di acquistare da Libreriauniversitaria.it n. 126 copie del volume Gino Belloni - Paolo Trovato *La Crusca e i testi. Lessicografia, tecniche editoriali e*

collezionismo librario intorno al «Vocabolario» del 1612 al prezzo di copertina (da scontare del 20%) di € 48,90, per un importo totale – già scontato – di € 4.929,12.

- Risposta alla richiesta dell'avv. Zuliani relativamente ai caratteri esterni della pubblicazione del Codice di Napoleone. Il Consiglio conferma che la pubblicazione avverrà nelle forme tipografiche previste per i volumi delle normali collane di Crusca.

J. RICHIESTE DI PATROCINIO E COLLABORAZIONE

- Il Consiglio dispone di avviare un colloquio con l'Istituto di lingua lituana – anche per il tramite dell'Ambasciatore d'Italia in Lituania – per ottenere chiarimenti sul tipo di collaborazione richiesta nell'ambito del progetto di traduzione terminologica nel settore sanitario, di protezione sociale dei consumatori e del diritto imprenditoriale, riservandosi, quindi, di decidere su una possibile collaborazione da parte dell'Accademia.
- Il Consiglio delibera di concedere il patrocinio dell'Accademia della Crusca per il III Convegno Internazionale di Linguistica e Glottodidattica Italiana (CILGI 3) che si svolgerà dall'11 al 13 ottobre presso il Romanisches Seminar della Ruhr-Universität Bochum.
- Il Consiglio, vista la richiesta presentata dal Lions Club Ascoli Piceno Colli Truentini, decide di concedere il patrocinio dell'Accademia per l'evento avente a oggetto l'uso eccessivo degli anglicismi nella lingua italiana scritta e parlata a condizione che il Lions Club indichi un Accademico come relatore.
- Il Consiglio delibera di concedere il patrocinio dell'Accademia della Crusca per l'evento *Dante a teatro* che si terrà a Milano dal 27 febbraio 2018 al 3 marzo 2018.
- Il Consiglio decide di inviare la richiesta dell'associazione culturale Cerchiodoro f.a.v., avente a oggetto la partecipazione dell'Accademia all'evento formativo *Che italiano parliamo*, al prof. Marco Biffi, incaricandolo di verificare se vi sia qualche giovane collaboratore dell'Accademia disponibile a partecipare in qualità di relatore.
- Il Consiglio delibera di concedere all'associazione Il Foyer – Amici della Lirica di Firenze l'utilizzo del Salone delle conferenze per lo svolgimento del concerto *Dafne, Arianna e le altre: ninfe, dee e donne agli albori dell'opera in musica* in programma per le ore 17.00 del 15 giugno 2018.

K. NOMINA RESPONSABILE ANTICORRUZIONE E TRASPARENZA E PIANO TRIENNALE

- Il Consiglio delibera di nominare Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza il prof. Paolo D'Achille.
- Il Consiglio delibera di approvare il piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza 2018- 2020.

L. VARIE ED EVENTUALI

- Risposta alla lettera dell'Agenzia regionale per la lingua friulana. La risposta è negativa: l'Accademia non interverrà a correggere il testo del libro in questione, che non offende la lingua friulana né la legge del 1999 sulle minoranze linguistiche. Di ciò sarà data comunicazione all'Agenzia.
- Il Consiglio accetta la richiesta della prof.ssa Sabine Schwarze avente a oggetto il soggiorno in foresteria della laureanda Julia Koch.
- Il Consiglio approva la richiesta di soggiorno presso la foresteria delle stagiste dell'OVI e conferma che il soggiorno potrà avere una durata massima di trenta giorni.

- Il Consiglio, vista proposta della "Compagnia delle seggiole" di realizzazione all'interno della Villa di Castello dello spettacolo *Intervista (im)possibile alla lingua italiana*, esprime parere favorevole, ma si riserva di individuare il contesto adatto in cui collocare l'evento, nel quadro delle attività dell'Accademia.
- Il Consiglio concede l'uso del logo dell'Accademia della Crusca per il programma informatico fornito per il VoDIM e creato da Matteo Grella, su richiesta di quest'ultimo.
- Il Consiglio delibera di approvare le modifiche apportate al Regolamento della foresteria che è stato presentato dall'Accademica Segretaria.
- Il Consiglio, a seguito di una lunga discussione, soppesate le varie possibilità e le norme di legge e del contratto del comparto, rinvia la decisione sul reperimento di nuovi locali da adibire a zona mensa e stabilisce di sperimentare una turnazione nel locale cucina della foresteria.
- Il Consiglio approva la richiesta avanzata dalla famiglia Castellani di realizzare una pala per l'Accademica Ornella Castellani Pollidori e contestualmente decide di commissionare nuovi modelli in legno di pale, poiché non vi sono più pale disponibili. Delega il Presidente ad assumere la relativa determina e nomina RUP Silvia Franchini. Il Consiglio si riserva di decidere in futuro la questione relativa al restauro delle pale.
- Il Consiglio dispone che l'attività di Incipit prosegua secondo le indicazioni fornite dal Presidente nelle comunicazioni, all'inizio della presente seduta.
- Il Consiglio, preso atto della proposta di lascito dell'Accademica Maria Luisa Altieri Biagi, ringrazia in attesa che sia trasmesso l'inventario del materiale.
- CIPL - "The international committee of linguists contributes in the following ways to the world cultural heritage and world humanities": è giunta la richiesta di nomina di un rappresentante della Crusca all'interno di questo organismo appena formato, nato in seno a Efnil, di cui l'Accademia fa parte. Si propone come rappresentante dell'Accademia della Crusca la prof.ssa Robustelli.

Alle ore 18.00, non essendoci altro da discutere, la riunione è sciolta.

L'Accademica Segretaria

(Giovanna Frosini)



Il Presidente

(Claudio Marazzini)

